

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 98 (2000)

**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Junge (24)

## Vermessungszeichnerin

mit 3-jähriger Berufserfahrung sucht auf den 1. Mai 2000 oder nach Vereinbarung eine neue, anspruchsvolle Stelle. Bevorzugte Regionen: Kantone Bern und Solothurn.

Ich besitze Kenntnisse in:

- Geoinformatik
- amtl. Vermessung
- Ingenieurvermessung
- EDV
- qualifizierte Digitalisierung
- Grundkenntnisse in Photogrammetrie (Vorbereitungskurs Technikerprüfung)

Ich bin gerne bereit, Neues zu lernen und anzuwenden.

Melden Sie sich bitte unter folgender Adresse:

Cécile Kunz  
Knubelacker 26, 3436 Zollbrück  
Telefon 034 496 89 52

Als mittelgrosses Ingenieurbüro im Zürcher Weinland suchen wir für unser Büro in Unterstammheim einen/ eine

## Vermessungszeichner In

### Ihr Einsatzgebiet:

- Nachführung amtliche Vermessung / halbgraphische Grundbuchvermessung
- Bauvermessung (Schnurgerüste, etc.)
- nach Wunsch auch im Gemeindeingenieurwesen

### Ihre Voraussetzungen:

- Abgeschlossene Lehre als VermessungszeichnerIn
- Freude an Teamarbeit
- Offenheit für EDV-Anwendung

### Unsere Leistungen:

- Gut ausgerüsteter Arbeitsplatz in angenehmem Umfeld
- Gute Entlohnung
- Übliche Sozialleistungen

Für Fragen steht Ihnen Herr Kaul unter 052/305 22 55 oder kaul@hspartner.ch gerne zur Verfügung.



Ihre Unterlagen richten Sie bitte an  
Hofmann Stegemann + Partner  
Hr. Ch. Kaul, Landstrasse 51  
8450 Andelfingen

**Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.**

Die Regionalwerke AG Baden ist ein Dienstleistungsunternehmen, das in der Stadt und Region Baden die Versorgung mit Strom, Erdgas, Fernwärme und Wasser sicherstellt. Als Ergänzung für unser Team «Bauplanung und GIS» suchen wir eine junge, teamorientierte, und einsatzfreudige Persönlichkeit als

## Zeichner-Konstrukteur/in

Zu Ihrem Einsatzspektrum zählen die selbstständige Bearbeitung von anspruchsvollen EDV-Projekten in den Bereichen Werkleitungsbau, Planung und Administration. Sie erfassen die Anlagen im Feld und dokumentieren diese als raumbezogene Daten im Geographischen Informationssystem (GIS). Die Pflege und Ablösung des analogen Planwerkes sowie die Unterstützung des CAD-Verantwortlichen bilden einen weiteren Schwerpunkt Ihrer Tätigkeit.

Sie verfügen über eine abgeschlossene Berufslehre als Bau- und/oder Vermessungszeichner/in und haben ein Flair im Umgang mit EDV-Applikationen. Ihre Grundkenntnisse im CAD- und Datenbankhandling wollen Sie gezielt vertiefen. Sie sind flexibel und haben Freude an Kundenkontakten.

Ein motiviertes Mitarbeiterteam freut sich auf Ihre Bewerbung. Diese senden Sie vollständig und schriftlich an Frau B. Krüttli, Regionalwerke AG Baden, Haselstrasse 15, 5401 Baden.



**REGIONALWERKE**  
Baden



**SYMPLAN MAP AG**

Die Symplan Map AG setzt als junges, dynamisches Unternehmen neue Massstäbe in der Kartographie und der Geoinformatik.

Wir **suchen** per sofort oder nach Vereinbarung eine(n)

## KARTOGRAPHEN(IN)

zur Bearbeitung/Erstellung innovativer Kartenprodukte.

Ihr **Aufgabengebiet** umfasst die Neuherstellung und Redaktion von Erlebnis-Wanderkarten, Stadtplänen sowie div. anderen Kartenprodukten (u.a. CD-ROM-Produkte) sowie Kundenkontakt (fachliche Beratung).

Unsere Anforderungen an Sie sind gute Kenntnisse in der digitalen Kartographie sowie in Grafikprogrammen, Erfahrung in der Druckvorbereitung, kommunikationsfreudiges, selbstständiges und verantwortungsbewusstes Auftreten.

SYMPLAN MAP AG  
Schlössli Schöneegg, Wilhelmshöhe  
CH-6003 Luzern, Tel.: +41-41-249 24 24  
e-mail: info@symplan.ch

LUFTWAFFE  
ZENTRALE DIENSTE  
FORCES AERIENNES  
SERVICES CENTRAUX



«Die Luftwaffe schützt und kontrolliert unseren Luftraum. Als Fachoffizier/in unterstützen Sie uns mit der digitalen Bildbearbeitung von Luftaufnahmen in einem wichtigen Teil unserer Aufgaben».

## Fachoffizier/in UeG

Sie haben die Möglichkeit, diesen Beruf auf unserem Flugplatz in Dübendorf in Ergänzung unseres «Spezialisten-Teams» auszuüben.

Ihr Aufgabenbereich umfasst die digitale Bildbearbeitung, den Einsatz als Kameraoperator/operatrice bei Vermessungsflügen, die Betreuung des umfangreichen Luftbildarchives sowie generelle Arbeiten im Einsatzspektrum als Fachoffizier/in.

### Voraussetzungen:

- Vorzugsweise abgeschlossene Ausbildung im Bereich der Fotografie
- Ausgewiesenes Flair für die Fliegerei
- Kenntnisse in der digitalen Bildbearbeitung
- Grundwissen in der Fotogrammetrie und Vermessungstechnik
- Deutsch, Französisch und gute mündliche und schriftliche Englischkenntnisse
- Anwenderkenntnisse in der Microsoft-Office-Umgebung
- Abgeschlossene Offiziersausbildung

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung an folgende Adresse:

LUFTWAFFE, Zentrale Dienste, Sektion Personal  
zHd W. Herren, 3003 Bern



Bundesamt für Landestopographie  
Office fédéral de topographie  
Ufficio federale di topografia  
Uffizi federal da topografia

L'Office fédéral de topographie est dirigé, depuis 1997, selon les principes de la nouvelle gestion publique qui implique une gestion par mandat de prestations et enveloppe budgétaire. Il est subdivisé en quatre processus centraux depuis le 1.1.2000: la géodésie, la mensuration officielle, la topographie et la cartographie.

Le titulaire actuel prenant sa retraite à la fin de l'année 2000, une fonction dirigeante en qualité de

## membre de la direction et chef du domaine de la topographie

est à repourvoir.

Cette tâche exigeante requiert

- de l'engagement en tant que membre de la direction,
- une gestion d'entreprise et une gestion technique du domaine en question, qui compte env. 50 collaborateurs et
- un suivi régulier du développement technique et stratégique du marché.

Le domaine de la topographie est intégré aux processus

- photogrammétrie + détection à distance
- bases topographiques et
- système d'information topographique.

Il est dirigé dans une large mesure, sur les plans technique et financier, sous la propre responsabilité du titulaire.

Vous êtes au bénéfice d'une formation universitaire complète dans ce domaine spécialisé et d'une expérience professionnelle de plusieurs années, vous disposez d'une vaste connaissance des domaines de la photogrammétrie/détection à distance, ainsi que du GIS et de son application en vue de la production de cartes. En votre qualité de personne travailleuse, douée pour l'innovation et qualifiée pour la direction, vous disposez, en outre, d'un sens aigu des responsabilités, d'une bonne capacité de réaliser des projets et de connaissances acquises dans la pratique dans le domaine de l'économie d'entreprise. Vous êtes un bon communicateur et maîtrisez l'allemand, le français et l'anglais, parlé et écrit. Nous accordons également une importance toute particulière à la faculté de travailler en équipe.

Si vous vous sentez interpellé, c'est avec plaisir que nous attendons votre candidature.

OFFICE FEDERAL DE TOPOGRAPHIE  
E. Gubler, directeur  
Seftigenstrasse 264 / case postale  
3084 Wabern/Berne

PORTA +PARTNER

ISO 9001 zertifiziert

Ingenieure · Planer · Geometer  
Brugg · Windisch · Lenzburg

Wir sind eine dynamische Firma in den Bereichen Bauingenieurwesen, Raum- und Umweltplanung, Vermessung, Leitungskataster und Geoinformatik im Kanton Aargau mit rund 50 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern an 3 Standorten. Wenn Sie als **Ingenieur/in** im Bereich

## LIS / GIS

sattelfest sowie

### kreativ und kommunikativ

sind, dann können wir Ihnen eine interessante Stelle (80–100%) in einem aufgeschlossenen und motivierten Team in unserem Büro in Windisch anbieten.

Sie erarbeiten im Bereich Geoinformatik Konzepte und leiten Entwicklungen. Sie pflegen einen regen Kontakt zu unseren Kunden, indem Sie sie beim Aufbau ihrer LIS aktiv unterstützen. Als EDV-Nahtstelle zwischen unseren Bereichen optimieren Sie auch die bereichsübergreifenden Abläufe.

Als Persönlichkeit, die sich an selbstständiges Arbeiten gewohnt ist und mindestens drei Jahre Berufserfahrung hat, bringen Sie ein ausserordentliches Flair für EDV allgemein sowie speziell für LIS/GIS-Fragen mit. Ihre analytischen, kommunikativen und innovativen Fähigkeiten runden Ihr Profil ab.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Arbeitszeugnisse, Photo) bitte an:

Porta + Partner  
Ingenieure – Planer – Geometer  
Neumarkt 1  
5201 Brugg

Ihre Bewerbung behandeln wir selbstverständlich mit der notwendigen Diskretion.

Für weitere Auskünfte können Sie gerne unseren Herrn D. Laube telefonisch unter 056 / 441 88 51 kontaktieren oder zu <http://www.porta-partner.ch> surfen.



Bundesamt für Landestopographie  
Office fédéral de topographie  
Ufficio federale di topografia  
Uffizi federal da topografia

Wir suchen für die Eidg. Vermessungsdirektion eine/n

## pat. Ingenieur Geometer/in

Zu den Aufgaben gehören sowohl die Beratung von Kantonen in technischer und finanzieller Hinsicht (Oberaufsicht), die Ausübung der Kantonsgeometerfunktion in Kantonen ohne Vermessungsamt (direkte Aufsicht) als auch die Leitung oder die Mitarbeit in verschiedenen Projekten.

Wir erwarten eine mehrjährige Erfahrung in der amtlichen Vermessung sowie gute Kenntnisse als Projektleiter/in und in der Geoinformatik.

Sie sind eine initiative und flexible Persönlichkeit mit Verhandlungsfähigkeiten, Organisationstalent, Durchsetzungsvermögen, Eigen- und Teamverantwortung. Sie sind auch gewohnt, selbständig zu arbeiten. Nebst Ihrer Muttersprache besitzen Sie gute Kenntnisse der anderen Landessprachen.

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Herr J.-Ph. Amstein gerne zur Verfügung (Telefon 031/963 22 69).

Eintritt per sofort oder nach Vereinbarung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung bis spätestens 30. März 2000 an:

Bundesamt für Landestopographie  
Personaldienst  
Seftigenstrasse 264  
Postfach  
CH-3084 Wabern



Wir sind eine unabhängige und erfolgreiche Ingenieur-Unternehmung in der Nordwestschweiz. Unsere Dienstleistungen umfassen die Leitung, Planung und Realisierung moderner Lösungen zum Nutzen des Kunden (Kernbereiche: Tragwerke, Tiefbau/Vermessung, Generalplanung und Bautenerhalt).

Für unser **Regionalbüro Aesch** suchen wir zur Ergänzung des Teams eine/n jüngere/n

## Vermessungsingenieur/in HTL als Sachbearbeiter/in

**Aufgaben:** Selbständige Bearbeitung anspruchsvoller Projekte in den Bereichen Ingenieurvermessung, Grundlagenerstellung und Aufbereitung, Leitungskataster/Lifos. Interdisziplinäre Mitarbeit innerhalb eines breit ausgerichteten Ingenieurbüros.

**Erwartungen:** Gute Fachkenntnisse und evtl. erste praktische Erfahrungen im Bereich Vermessung oder Geoinformatik. Kenntnisse in der Anwendung eines modernen Instrumentariums wie auch von CAD-Systemen.

Zu Ihren Stärken gehören Teamfähigkeit, konzeptionelle Denkweise, systematische Arbeitsweise.

Sind Sie bereit, in einem kooperativen Team eine tragende Rolle zu übernehmen? Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen. Für nähere Informationen steht Ihnen Herr A. Steingger gerne zur Verfügung.

## Jauslin + Stebler Ingenieure AG

Hauptstrasse 97, 4147 Aesch  
Telefon 061/467 67 67

# Wie? Wo? Was?

Das Bezugsquellenregister gibt Ihnen auf alle diese Fragen Antwort.



Kanton St. Gallen

## Landwirtschaftsamt

Das Landwirtschaftsamt ist für den Vollzug des Landwirtschaftsrechts zuständig, eingeschlossen Ausbildung und Beratung. Als

### Technische Mitarbeiterin / Technischer Mitarbeiter

für die Bereiche Direktzahlungen und Bodenverbesserungen erwartet Sie ein interessantes Aufgabengebiet mit intensivem Kontakt zu Behörden, Landwirten und Fachkollegen. Dieses vielfältige Aufgabengebiet umfasst organisatorische und beratende Aufgaben und Kontrollfunktionen und fordert Sie in fachlicher und administrativer Hinsicht. Wenn Sie Freude an der Zusammenarbeit in einem Team haben und trotzdem Wert auf Selbständigkeit legen, könnte diese Stelle Ihre berufliche Zukunft prägen.

Für diese vielseitige Aufgabe erwarten wir von Ihnen ein abgeschlossenes HTL-Studium in Landwirtschaft oder Tiefbau oder eine gleichwertige Ausbildung und nach Möglichkeit einige Jahre Berufserfahrung. Sie zeichnen sich aus durch Gewandtheit im sprachlichen Ausdruck, ein waches Interesse für landwirtschaftliche Fragen sowie Teamfähigkeit, Verhandlungsgeschick und Einsatzfreude. Stellenantritt nach Vereinbarung.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen erbitten wir bis 14. März 2000 an das Landwirtschaftsamt, Personaldienst, Davidstrasse 35, 9001 St. Gallen. Weitere Informationen erteilt Ihnen gerne der Amtsleiter, Hans-ueli Nef (Tel. 071/ 229 34 85).

Die Firma Aris AG prägt zusammen mit der GIS-Entwicklungsfirma ADASYS AG die nachhaltigen LIS-Projekte in der Schweiz. Für den Ausbau unserer Dienstleistungen in den Bereichen ADALIN-Konfiguration und Realisierung von Outsourcing-Lösungen suchen wir

### Geoinformatiker/in Vermessungsingenieur HTL evtl. mit Nachdiplomstudium NDS

Gleichzeitig suchen wir als Verkaufsassistent/in eine/n junge/n initiative/n und begeisterungsfähige/n

### Vermessungszeichner/in

mit einem Flair für EDV und der Bereitschaft viel zu lernen. Sie bereiten «ADALIN-Präsentationen» vor und helfen bei der Produkt-Einführung mit.

Ist dieses technische Umfeld für Sie eine Herausforderung? Dann nehmen Sie bitte mit unserem Herrn P. Bänninger Kontakt auf.

Aris AG  
Lindenbachstrasse 11  
8006 Zürich  
01 363 11 77  
www.adasys.ch



## Herausforderung in der Ingenieur- und Bauvermessung

Wir sind ein initiatives und erfolgreiches Ingenieurunternehmen mit insgesamt ca. 100 Mitarbeitenden und verfügen über ein breitgefächertes Dienstleistungsangebot in den Bereichen Hoch- und Tiefbau, Verkehrs-, Umwelt- und Sicherheitsplanung sowie Qualitätsmanagement und Informatik.

Zur Verstärkung unseres Vermessungsteams an unserem Hauptsitz in Bern suchen wir je eine initiative und motivierte Persönlichkeit als

## Vermessungsingenieur(in) HTL

Sie wollen Ihre fundierten Berufskennnisse bereits bei der Auftragsdefinition einbringen und zusammen mit Baufachleuten und Auftraggebern innovative Lösungen für Vermessungsaufgaben erarbeiten. Sie übernehmen gerne die Verantwortung für die termin- und budgetgerechte Durchführung Ihrer Projekte und unterstützen den Fachbereichsleiter bei der Auftragsakquisition und Kundenbetreuung,

sowie als

## Vermessungszeichner(in)

Sie wollen Ihre Fähigkeiten, Pläne und Karten mittels CAD (vorzugsweise MicroStation, Cadwork) attraktiv zu gestalten mit vertieften Einblicken in andere Fachbereiche erweitern. Sie schätzen die abwechslungsreichen Arbeiten im Büro und im Aussendienst und stellen auf unseren Baustellen gerne Ihr Organisationstalent und Durchsetzungsvermögen unter Beweis.

Es erwarten Sie interessante, vielseitige und verantwortungsvolle Tätigkeiten in einem kollegialen und teamorientierten Arbeitsumfeld. Herr T. Leuzinger steht Ihnen für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung,

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

## B+S Ingenieur AG

Muristrasse 60, 3000 Bern 16  
Tel. 031 352 69 11, Fax 031 352 05 92  
vermessung@bs-ing.ch



**Bundesamt für Landestopographie**  
Office fédéral de topographie  
Ufficio federale di topografia  
Uffizi federal da topografia

Das Bundesamt für Landestopographie wird seit 1997 nach den Grundsätzen des New Public Managements mit Leistungsauftrag und Globalbudget geführt. Seit 1.1.2000 gliedert es sich in die vier Kernprozesse Geodäsie, Amtliche Vermessung, Topografie und Kartografie.

Infolge Pensionierung des jetzigen Stelleninhabers per Ende 2000, ist die Führungsfunktion als

## Mitglied der Geschäftsleitung und Leiter des Bereichs Topografie

neu zu besetzen.

Die anspruchsvolle Aufgabe umfasst

- das Engagement als Mitglied der Geschäftsleitung,
- die unternehmerische und technische Leitung des Bereichs mit einer Führungsspanne von ca. 50 Mitarbeitenden und
- die Verfolgung der technischen und strategischen Marktentwicklung.

Der Bereich Topografie ist in die Prozesse

- Photogrammetrie + Fernerkundung,
  - Topografische Grundlagen und
  - Topografisches Informationssystem
- gegliedert und wird in technisch und finanziell weitgehend eigenständiger Verantwortlichkeit geführt.

Wir erwarten ein abgeschlossenes Hochschulstudium im Fachgebiet mit langjähriger, erfolgreicher praktischer Tätigkeit und einem breiten Überblick in den Bereichen Photogrammetrie/Fernerkundung sowie GIS und deren Anwendung zur Kartenherstellung. Als leistungsfreudige und innovative Persönlichkeit mit ausgewiesener Führungserfahrung verfügen Sie ferner über eine ausgeprägte Eigenverantwortlichkeit, Umsetzungsvermögen und praxiserprobte betriebswirtschaftliche Kenntnisse. Sie sind ein guter Kommunikator und beherrschen D/F/E in Wort und Schrift. Ganz besonderes Gewicht messen wir sodann auch der Teamfähigkeit bei.

Wenn Sie sich von der Herausforderung dieser Führungsfunktion angesprochen fühlen, erwarten wir gerne Ihre Bewerbung.

**BUNDESAMT FÜR LANDESTOPOGRAPHIE**  
Dr. E. Gubler, Direktor  
Seftigenstrasse 264 / Postfach  
3084 Wabern b. Bern

## Stucky Kuratli

Ingenieur- und Vermessungsbüro

**Stucky + Kuratli**

Wasterkingenweg 8193 Eglisau  
Tel. 01 867 26 26 Fax 01 867 11 66

Wir suchen zur Unterstützung unserer MitarbeiterInnen

### 1 Operateurln

Wir bearbeiten Projekte in den Bereichen amtliche und private Vermessung, Leitungskataster, allgemeiner Tiefbau und Planung mit modernsten Hilfsmitteln.

Wenn Sie am Umgang mit anspruchsvollen Informatiksystemen interessiert sind, führen wir Sie gerne in diese Tätigkeiten ein. Bei Eignung könnte die Funktion des Systemmanager-Stellvertreters übernommen werden.

Wir erwarten Freude an Geoinformatik und Bereitschaft zur Einarbeitung in eine Bentley/Intergraph basierende Softwarepalette. Die abgeschlossene Ausbildung als Vermessungs- oder TiefbauzeichnerIn und Kenntnisse in GIS/CAD sind von Vorteil.

Falls Sie an dieser Stelle interessiert sind, senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen oder rufen Sie uns an. Unser Herr P. Hirner steht Ihnen für eine erste Kontaktnahme gerne zur Verfügung.

**Neu  
erhältlich**

## Feldbuch



Das praktische Feldbuch mit wetterfestem Umschlag im Format 125 x 180 mm ist ab sofort lieferbar. Preis Fr. 15.- exkl. Porto. Mengenrabatt auf Anfrage.

Bestellungen an: SIGWERB AG  
Dorfmattestrasse 26, 5612 Villmergen  
Telefon 056/619 52 52, Telefax 056/619 52 50

Nur durch gesamtheitliches Denken und Handeln ist es uns möglich Verantwortung zu übernehmen und mit innerer Überzeugung das Beste zu geben.

Wir sind ein mittelgrosses, innovatives, vielseitig tätiges Ingenieur-, Planungs- und Vermessungsbüro in Frauenfeld. Damit wir unsere Kunden kompetent und zuverlässig beraten und die uns gestellten Aufgaben termingerecht lösen können, suchen wir einen

## Bau- oder Kulturingenieur ETH/HTL/FH

mit Kenntnissen in Raum- und Umweltplanung

und/oder

## Raumplaner

mit Kenntnissen im Ingenieurbereich (Tiefbau)

Selbstverständlich darf es auch eine «Sie» sein!

Wenn Sie einige Jahre praktische Erfahrung in der Bearbeitung und Abwicklung von Tiefbauprojekten haben und/oder sich in der Raum- und Ortsplanung kompetent und sicher fühlen, bieten wir Ihnen eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kollegialen und freundlichen Arbeitsumfeld.

Wir erwarten von Ihnen ein fundiertes Fachwissen und die Bereitschaft, Verantwortung zu übernehmen. Ein sicheres Auftreten, Gewandtheit in Wort und Schrift und Freude am Kundenkontakt sind Voraussetzungen zur Übernahme und selbständigen Abwicklung von Planungs- und Ingenieurarbeiten.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und geben Ihnen auf zusätzliche Fragen gerne Auskunft.

# BHA

Bernhard, Herrmann und Arnold  
Ingenieur-, Planungs- und Vermessungsbüro AG  
Bahnhofstrasse 43, 8500 Frauenfeld  
Tel. 052 720 45 15, Fax 052 720 45 25  
E-Mail info@bha-ing.ch

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine(n) jüngere(n) und einsatzfreudige(n)

## Vermessungsingenieur(in) HTL

oder

## Vermessungstechniker(in)

und

## Vermessungszeichner(in)

- Sie haben GIS-Erfahrung, wenn möglich mit GRIVIS/GEONIS
- Sie haben ein Flair für EDV
- Sie sind selbständig, flexibel und arbeiten gerne in einem kleinen Team

Ihr Einsatzbereich liegt in der Bearbeitung grösserer Netzinformationssysteme (EW, Wasser, Abwasser) sowie in den Bereichen der amtlichen Vermessung und des EDV-Systemmanagements.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

### Ingenieur- und Vermessungsbüro

#### Rinaldo Toneatti

Finkenweg 8, 3123 Belp  
Telefon 031 / 819 15 24

## Impressum

### VPK / MPG

Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik /  
Mensuration, Photogrammétrie, Génie rural

### Fachgebiete / Domaines spécialisés

Geoinformationssysteme, Geodäsie, Vermessung, Kartographie, Photogrammetrie, Fernerkundung, Raumplanung, Strukturverbesserung, Kulturtechnik, Boden, Wasser, Umwelt, Gemeindeingenieurwesen

Systèmes d'information du territoire, géodésie, mensuration, cartographie, photogrammétrie, télédétection, aménagement du territoire, améliorations structurelles, génie rural, sol, eaux, environnement, génie communal

### Redaktion / Rédaction

e-mail: redaktion@vpk.ch

### Chefredaktor / Rédacteur en chef

Glatthard Thomas, dipl. Kulturing. ETH/SIA, Dozent ETHZ, Museggstr. 31, 6004 Luzern, Telefon/Fax 041 / 410 22 67

### Stv. Chefredaktor

Sigrist Walter, Vermessungstechniker, Ulrichweg 2, 5507 Mellingen, Telefon 056 / 491 36 46 Fax 056 / 491 36 06

### Rédaction romande

Benes Beat, ing. rural EPFZ, rte de la Traversière 3, 2013 Colombier, téléphone 032 / 889 48 25, Fax 032 / 889 60 63

### Sekretariat / Secrétariat

Redaktionssekretariat VPK, SIGWERB AG, Dorfmatenstrasse 26, CH-5612 Villmergen, Telefon 056 / 619 52 52, Fax 056 / 619 52 50

### Erscheinungsweise / Parution

Monatlich in der ersten Woche / La première semaine de chaque mois

Redaktionsschluss / Délai de rédaction

4 Wochen vor Erscheinen, jeweils am 1.

4 semaines avant la parution, c.-à-d. le 1<sup>er</sup>

Manuskripte bitte auf Diskette/CD (Windows oder MAC) und Ausdruck einsenden

Prière d'envoyer les manuscrits sur disquette/CD (Windows ou MAC) et papier

### Herausgeber / Editeurs

Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK)  
Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)  
Postfach, 4501 Solothurn, Telefon 032 / 624 65 03, Fax 032 / 624 65 08

Schweizerische Gesellschaft für Photogrammetrie, Bildanalyse und Fernerkundung (SGPBF)

Société Suisse de photogrammétrie, d'analyse d'image et de télédétection (SSPIT)  
c/o Bundesamt für Landestopographie, 3084 Wabern, Telefon 031 / 963 21 11

SIA Fachgruppe der Kultur- und Vermessungsingenieure (FKV)  
Groupe spécialisé des ingénieurs du génie rural et des ingénieurs géomètres SIA (GRG)  
Selnaustrasse 16, Postfach, 8093 Zürich, Telefon 01 / 201 15 70

Verband Schweizerischer Vermessungsfachleute (VSVF)

L'association suisse des professionnels de la mensuration (ASPM)

L'associazione svizzera tecnici del catasto (ASTC)

Pascale Merz, Birkenweg 64, 3123 Belp  
Tel. 031 / 812 10 76, Fax 031 / 812 10 77

STV Fachgruppe Vermessung und Geoinformation (FVG)

Urs Rubin (Präsident), Hanfländerstrasse 55, 8640 Rapperswil, Telefon 055 / 211 01 15

Groupement des Ingénieurs en Géomatique UTS-GIG

Philippe Herren (président)  
37, bd. de Grancy, 1006 Lausanne

tél. 021 / 617 79 79, Fax 021 / 617 87 79

### Verlag, Abonnements, Inserate / Edition, Abonnements, Annonces

### Abonnementsdienst / Service des abonnements

Neuabonnemente, Adressänderungen /  
Nouveaux abonnements, changements d'adresse  
SIGWERB AG  
Dorfmatenstrasse 26, CH-5612 Villmergen  
Telefon 056/619 52 52, Telefax 056/619 52 50  
e-mail: verlag@vpk.ch

### Inserate / Annonces

Fr. 10.– Chiffre-Gebühr  
Supplément pour annonces sous chiffre

Rabatt bei Wiederholungen /  
Rabais de répétition  
3 x: 5%, 6 x: 10%, 9 x: 15%, 12 x: 20%

Inserate-Annahmeschluss /  
Annonces-Délai d'insertion  
Am 5. des Vormonats

### Preise / Prix de vente

Inland / Suisse Fr. 96.–  
Ausland / Etranger Fr. 120.–

Einzelnummer /  
Prix du numéro Fr. 10.– plus Porto / plus port

Studenten, Lehrlinge / Etudiants apprentis halber Preis / demi tarif  
Luftpost / Poste aérienne  
Zuschlag / Surtaxe Fr. 30.– / Fr. 60.–

VPK im Internet / MPG sur Internet:  
http://www.vpk.ch

ISSN 0252-9424